

544813-2026 - Wettbewerb

Irland – Website-Gestaltung – AN TOBAR – INVITATION TO TENDER FOR CREATION OF AN EDUCATIONAL WEBSITE TO AID THE TEACHING OF IRISH IN ENGLISH-MEDIUM PRIMARY AND POST-PRIMARY SCHOOLS

OJ S 150/2026 06/08/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

E-Mail: brigid@cogg.ie

Rechtsform des Erwerbers: Von einer zentralen Regierungsbehörde kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Bildung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: AN TOBAR – INVITATION TO TENDER FOR CREATION OF AN EDUCATIONAL WEBSITE TO AID THE TEACHING OF IRISH IN ENGLISH-MEDIUM PRIMARY AND POST-PRIMARY SCHOOLS

Beschreibung: Specification Document: An Tobar – Irish Language Educational Platform • 1.

Project Overview Project Title: An Tobar – Irish Language Educational Platform Purpose: To design and develop a dynamic, scalable educational website supporting the teaching and learning of Irish (Gaeilge) in English-medium primary and post-primary schools. The platform will provide structured, curriculum-aligned resources for: • Students • Teachers • Parents /guardians _____ • 2. Core Design Principles •

Fully editable and scalable (admin-configurable) • Clear separation between Primary (Bunscoil) and Secondary (Iar-bhunscoil) experiences • Strong emphasis on: o Searchability o Structured navigation o Multimedia learning resources • Age-appropriate design (child-friendly vs teenager-oriented UI) _____

Kennung des Verfahrens: 37ac25fb-d12c-40ef-b2bc-f4bd908bc307

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 72413000 Website-Gestaltung

2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Dublin

Postleitzahl: D02 RD80

Land, Gliederung (NUTS): Dublin (IE061)

Land: Irland

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 75 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: AN TOBAR – INVITATION TO TENDER FOR CREATION OF AN EDUCATIONAL WEBSITE TO AID THE TEACHING OF IRISH IN ENGLISH-MEDIUM PRIMARY AND POST-PRIMARY SCHOOLS

Beschreibung: Specification Document: An Tobar – Irish Language Educational Platform • 1.

Project Overview Project Title: An Tobar – Irish Language Educational Platform Purpose: To

design and develop a dynamic, scalable educational website supporting the teaching and

learning of Irish (Gaeilge) in English-medium primary and post-primary schools. The platform

will provide structured, curriculum-aligned resources for: • Students • Teachers • Parents

/guardians _____ • 2. Core Design Principles •

Fully editable and scalable (admin-configurable) • Clear separation between Primary

(Bunscoil) and Secondary (Iar-bhunscoil) experiences • Strong emphasis on: o Searchability o

Structured navigation o Multimedia learning resources • Age-appropriate design (child-friendly

vs teenager-oriented UI) _____

Interne Kennung: 0

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 72413000 Website-Gestaltung

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Dublin (IE061)

Land: Irland

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 3 Jahre

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 75 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen (oder Teile davon) offiziell verfügbar sind: Englisch
Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 17/08/2026 17:30:00 (UTC+01:00)
Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit
Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8763200>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8763200>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 24/08/2026 17:30:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 12 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/08/2026 00:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8763200>

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: The High Court of Ireland

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: The High Court of Ireland

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

Organisation, die Angebote bearbeitet: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

Registrierungsnummer: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

Abteilung: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta
Postanschrift: 23 Plás Windsor
Stadt: Baile Átha Cliath 2
Postleitzahl: D02 RD80
Land, Gliederung (NUTS): Dublin (IE061)
Land: Irland
E-Mail: brigid@cogg.ie
Telefon: 016340831
Internetadresse: <https://www.cogg.ie>
Profil des Erwerbers: <https://www.cogg.ie>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer
Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt
Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: The High Court of Ireland
Registrierungsnummer: The High Court of Ireland
Abteilung: The High Court of Ireland
Postanschrift: Four Courts, Inns Quay, Dublin 7
Stadt: Dublin
Postleitzahl: D07 WDX8
Land, Gliederung (NUTS): Dublin (IE061)
Land: Irland
E-Mail: HighCourtCentralOffice@courts.ie
Telefon: +353 1 8886000

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: European Dynamics S.A.
Registrierungsnummer: 002024901000
Abteilung: European Dynamics S.A.
Stadt: Athens
Postleitzahl: 15125
Land, Gliederung (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Land: Griechenland
E-Mail: eproc-esender@eurodyn.com
Telefon: +30 2108094500

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung
:
ba75563c-69ab-427c-b04e-2e263303e14f-01
Hauptgrund für die Änderung

:

Korrektur – Beschaffer

Beschreibung

:

Contract term is three years with an option to extend to four years. €75,000 inclusive of VAT

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: b8e43df0-e6a5-4bb4-a358-a4a140e7674d - 02

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 04/08/2026 18:20:30 (UTC+01:00)

Mitteuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Englisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 544813-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 150/2026

Datum der Veröffentlichung: 06/08/2026